

**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
12 July 2011  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по экономическим, социальным  
и культурным правам****Заявление о значении и актуальности права на  
развитие, принятое в связи с 25-летней годовщиной  
Декларации о праве на развитие\***

1. Двадцать пятая годовщина Декларации о праве на развитие (Декларации), принятой Генеральной Ассамблеей 4 декабря 1986 года<sup>1</sup>, будет отмечаться в 2011 году. Для того чтобы отметить это событие, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам (Комитет) хотел бы подчеркнуть тесную взаимосвязь и взаимодополняемость между Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах (Пактом) и Декларацией.

2. Комитет напоминает о том, что Устав Организации Объединенных Наций обязывает государства принимать индивидуальные и коллективные меры для поощрения и соблюдения прав человека, а также экономического и социального прогресса. В статье 55 уточняется, что содействие полной занятости и развитию являются частью таких усилий<sup>2</sup>. В 1948 году Генеральная Ассамблея приняла Всеобщую декларацию прав человека. В статьях 22 и 27 провозглашаются различные экономические, социальные и культурные права, в частности право на труд, социальное обеспечение, на надлежащий уровень жизни, включая право на пищу и жилье, право на здоровье, на образование и право на свободное участие в культурной жизни. Впоследствии эти права были закреплены и развиты в Пакте 1966 года. В статьях 1–15 Пакта развиты многочисленные основные элементы права на развитие.

3. Несмотря на включение основных компонентов права на развитие в Пакт, перед реализацией права на развитие стояли многие структурные препятствия. В статье 28 Всеобщей декларации прав человека признано, что "Каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные в настоящей Декларации, могут быть полностью осуществлены". Отвечая в первую очередь на особые потребности и проблемы развивающихся стран, Генеральная Ассамблея приняла в 1986 году Декларацию о праве на развитие и выразила свою озабоченность в связи с серьезными препятствиями для развития, а также для полной самореализации людей и народов,

---

\* Принято Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его сорок шестой сессии.

<sup>1</sup> Резолюция 41/128, приложение.

<sup>2</sup> См. также преамбулу и статьи 1 и 56 Устава.

выражающихся, в частности, в лишении гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и в отказе от принципа, согласно которому все права человека и основные свободы являются неделимыми и взаимозависимыми. В Декларации подчеркивается, что для поощрения развития одинаковое и безотлагательное внимание должно уделяться реализации, поощрению и защите гражданских, политических и экономических, социальных и культурных прав и что в этой связи поощрение, уважение и обеспечение некоторых прав человека и основных свобод не может быть основанием для отказа в других правах человека и основных свободах.

4. В Декларации также подчеркивается, что развитие является многосторонним процессом с разными участниками. Конкретно в Декларации признается, что развитие – это комплексный экономический, социальный, культурный и политический процесс, направленный на постоянное улучшение благосостояния всего населения и всех отдельных лиц на основе их активного, свободного и конструктивного участия в развитии и справедливого распределения соответствующих благ. Кроме того, в Декларации провозглашается, что право на развитие является неотделимым правом человека, в связи с чем каждый человек и все народы имеют право принимать участие в экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, способствовать ему и пользоваться его плодами, посредством чего могут быть полностью осуществлены все права человека и основные свободы.

5. Взаимодополняемость между правами, содержащимися в Пакте, и правом на развитие, предусмотренном в Декларации, проявляется, в частности, во взаимосвязи между статьями 3 и 4 Декларации о праве на развитие, касающимися национальной и международной ответственности, и статьей 2 Пакта об обязательствах государств-участников, включая обязанность оказывать международную помощь и сотрудничество, а также положениями пункта 1 статьи 8 Декларации о праве на развитие и теми положениями Пакта, которые, например, касаются наделяния полномочиями и обеспечения активного участия женщин, отдельных лиц и групп людей, находящихся в неблагоприятном и маргинализованном положении, обеспечения занятости, пользования основными ресурсами и справедливого распределения доходов, искоренения нищеты, обеспечения надлежащего уровня жизни, включая пищу и жилье, медицинского обслуживания, образования и доступа к культуре.

6. Комитет в соответствии со своим мандатом<sup>3</sup> принял ряд замечаний общего порядка и заявлений, которые не только дополняют существо права на развитие, но также указывают пути и средства реализации основных элементов права на развитие. К ним относятся замечание общего порядка № 3 (1990) о природе обязательств государств-участников и заявления о глобализации (15 мая 1998 год)<sup>4</sup>, нищете (4 мая 2001 года)<sup>5</sup> и Целей в области развития Декларации тысячелетия (сентябрь 2010 года)<sup>6</sup>. Кроме того, в своем диалоге с государства-

<sup>3</sup> Резолюции 1985/17 и 1987/5 Экономического и Социального Совета.

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 2* (E/1999/22-E/C.12/1998/26), глава IV, раздел A, пункт 515.

<sup>5</sup> Там же, *2002 год, Дополнение № 2* (E/2002/22-E/C.12/2001/17), приложение VII.

<sup>6</sup> Совместное заявление председателей договорных органов Организации Объединенных Наций, сделанное на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи в отношении Целей в области развития Декларации тысячелетия, Нью-Йорк, 20–22 сентября 2010 года, см. по адресу: [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=10329&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=10329&LangID=E). См. также предыдущее совместное заявление Комитета и специальных докладчиков по экономическим, социальным и культурным правам Комиссии по правам человека

ми-участниками Комитет также постоянно напоминает об обязанности развитых стран выделять по меньшей мере 0,7% валового национального продукта на официальную помощь в области развития<sup>7</sup>, и обязанности всех государств сотрудничать в поощрении развития и соблюдении всех прав человека и основных свобод в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Комитет считает, что право на развитие путем систематического применения основных принципов равенства, недискриминации, участия, транспарентности и отчетности как на национальном, так и на международном уровнях создает конкретную структуру, в рамках которой должна реализоваться обязанность по обеспечению международного сотрудничества и помощи.

7. Комитет, признавая и вновь подтверждая связь между Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и Декларации о праве на развитие, намерен продолжить мониторинг и реализацию всех прав, охраняемых Конвенцией, способствуя в то же время полной реализации соответствующих элементов права на развитие. В этой связи Комитет при рассмотрении докладов государств-участников и ведя свой диалог с этими государствами, будет по-прежнему заниматься вопросами искоренения нищеты и недостаточного развития и создания условий для достижения экономического и социального прогресса и развития для всех, включая лиц и группы людей, находящихся в неблагоприятном и маргинализованном положении.

---

по поводу Целей в области развития Декларации тысячелетия и экономических, социальных и культурных прав (29 ноября 2002 года), *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 2* (E/2003/22-E/C.12/2002/13), приложение VII.

<sup>7</sup> См. the Monterrey Consensus of the International Conference on Financing for Development (*Report of the International Conference on Financing for Development, Monterrey, Mexico, 18-22 March 2002* (United Nations publication, Sales No. E.02.II.A.7)), para. 42; и Всемирная встреча на высшем уровне 2005 года (Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи), пункт 23 b).